

「日」沟口雄三著 赵士林译

中国的

思想

(修订版)

中国财富出版社

# 中国的思想

(修订版)

〔日〕沟口雄三著 赵士林译

中国财富出版社  
(原中国物资出版社)

**图书在版编目 (CIP) 数据**

中国的思想 / (日) 沟口雄三著; 赵士林译. —修订本. —北京:  
中国财富出版社, 2012. 6  
ISBN 978-7-5047-4229-2

I. ①中… II. ①沟… ②赵… III. ①思想史-研究-中国 IV. ①B2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 067724 号

策划编辑 初景波  
责任编辑 宋 宇

责任印制 方朋远  
责任校对 孙会香 杨小静

---

出版发行 中国财富出版社 (原中国物资出版社)  
社 址 北京市丰台区南四环西路 188 号 5 区 20 楼 邮政编码 100070  
电 话 010-52227568 (发行部) 010-52227588 转 307 (总编室)  
010-68589540 (读者服务部) 010-52227588 转 305 (质检部)  
网 址 <http://www.clph.cn>  
经 销 新华书店  
印 刷 北京京都六环印刷厂  
书 号 ISBN 978-7-5047-4229-2/B·0419  
开 本 710mm×1000mm 1/16  
印 张 12.25 版 次 2012 年 6 月第 1 版  
字 数 132 千字 印 次 2012 年 6 月第 1 次印刷  
印 数 0001—4000 册 定 价 28.00 元

---

**版权所有·侵权必究·印装差错·负责调换**

## 中译本序

亲爱的中国读者：

这本书是我在日本广播电视大学——向一般市民开放的大学——讲课时用的教科书，收音机里现在仍每周两次地播放着它的内容。考虑到听课的学生中甚至有八十岁的老人，我便留意尽量把它写得平易些。

因此，这本书与其说是专业文献，不如说是文化读物，对中国读者来说，简直连常识都够不上，这是应该向具有高度知识水准的中国读者道歉的。

现在的中国，即便在我这个外国人看来，也已经进入了一个飞跃时期。

19世纪中叶鸦片战争以来的150年间，具有4000年历史的中华文明世界，为了维护与发展自己的世界，谦虚地接受了异原理的新兴欧洲文明的长处，改造自己，以图再生。

这期间，中国结束了王朝体制，建立了共和国，驱逐了帝国主义的侵略，并成立了中华人民共和国。于是，宗族制、地主制解体，土地公有化实现，并在非常短的时期内完成了重工业化。

中国的面貌就这样焕然一新。

而且，自1978年以来，实行开放经济路线，导入市场经济原理，允许私人经营，经济进入飞跃性的、充满活力的时期。

当然，也产生了非常多的问题，如通货膨胀、贫富差别、地区差别、利己主义等。然而，在我看来，中国在经历了150年的痛苦之后，如今又再次成为和政治、文化大国相并称的经济大国，并正在恢复她在世界上曾经拥有的巨大地位。

这150年来，世界依欧洲的原理思考问题并作出价值判断，日本人也是如此。

中国的文明原理被不适当地贬斥、误解，有时甚至受到中国知识分子自己的否定。

近30年来，我一方面以亚细亚主义的立场，另一方面从多元的世界主义的立场来理解相对于欧洲文明而言、具有独特性的中国文明的固有价值，并努力阐明中国之内在的、独特的历史发展过程。

这本书就是这一努力的一个结晶。

有人预测，21世纪，中国将作为强大国家而在亚洲占据巨大的地位。从现在开始，我们日本人就不能不探索新的日中关系所可能具有的新样态。

自古以来，日本在中国文明圈中发展自己；19世纪后半叶以来，又投身于欧洲文明圈。因此，许多人认为日本没有自己固有的文化。这本书尽可能地展示了日本的固有文化。

一方面，直到今天，许多日本人仍对中国的古代文化怀有深深的敬意；另一方面，他们却不关心16世纪以来，即所谓欧洲近代期以来的中国历史，故对近现代的中国很不了解甚至抱着错误的蔑视态度。

因此，我为这本书确立了这样的目标：首先正确地了解日本，同时又正确地了解中国的文化价值与历史的发展过程，在此基础上，相互尊重对方的文化、历史，建立起平等的友好关系。

我觉得，迄今为止的日中关系，偏重于政治与经济的关系，今后有必要在文化领域加深相互的理解与交流。

如果这本书能够为日中的文化理解与文化交流发挥作用，我将感到非常高兴。

译者赵士林氏，由我的老朋友李泽厚氏介绍相识，目前正由国际交流基金资助在日访学。作为学术研究的新生力量的思想家赵氏，读了我的这本书认为值得翻译，我感到非常荣幸。

翻译工作在很短时间内就完成了，但我读完全部译文，却对它的极为准确感到吃惊，能以如此准确的翻译将这本书献给中国读者，令我感到双重的喜悦。

21世纪即将来临，我祝愿日中两国的友好关系得到进一步的发展。

沟口雄三

1995年2月于东京

## 前 言

本书前半部分主要通过与中国同类概念的比较，探讨了天、理、自然、公等中国思想史中应予以重视的概念，并对这些概念在宋代以降、迄于近代怎样地完成了质的展开，分别做了重点考察。本书后半部分在与前半部分的联系中绍述了宋至清末哲学、政治、经济思想的发展概况。

前半部分的意图如下：自古以来，日本与中国同属汉字文化圈，处于中国文化的影响之中。因此，往往产生这样的错觉：对同一汉字，两国亦在相同的意义上使用。这种错觉在日本江户时代的汉学家那里表现得尤为严重，他们即便在读中国的文献时，譬如读到“天”，也只是把它作为日本的概念来理解，对于中国的“天”概念和自己的“天”概念具有什么样的区别，却不加以考察。出现这种情况的原因是：江户时代的汉学家将中国文献用所谓汉字训读作日本式的理解，即把汉文（中国古典文化）当作日本文化的一部分，而不是通过中国文献研究中国。他们是作

为日本文化的一部分的汉学家，却不是研究中国的学者。

上述情况一直持续到明治以降，实在令人感到吃惊。几乎直到现代，可以毫不夸张地说，我们在《文学》杂志上的尝试（参阅参考文献），差不多是哲学概念领域日中比较的开创性工作。本书拟对此尽量简明地加以阐释。

后半部分的意图如下：谈起中国的思想，在日本最有影响的历来是孔孟、老庄。终宋之世乃至近代以降，朱子、王阳明稍有名气，然仅此而已，对其他的思想家就不得而知了。提起漫长的清代，甚至就在治中国思想史的专家中，也只存有一个“异族统治、思想迫害的黑暗时代”的形象，有关那个时代与近代革命思想之连续性的见解，则根本未能产生。出现这种情况当然也有原因：对宋代以降之中国思想史的评述，历来几乎完全是以宋学的所谓理气论为中心的哲学史，而政治思想与经济思想却很少进入研究者的视野，因此，便忽略了从朱子学和阳明学的广阔视野中应能发现的连续性及展开的线索，从而又忽略了它们与清代思想的联系。

有鉴于斯，本书前半部分着重阐释诸概念的历史展开与联系，后半部分则进一步专力阐释宋至清末的思想史的连续性。作为比较，本书还将留出一定篇幅，探讨一下中国和日本的朱子学和阳明学究意有何区别。

对于中国的思想，今后仍有必要在与日本思想及欧洲思想的比较研究中凸显其特性。



通过这样一种研究，我们将更有可能实现对世界的多元化理解；同时，我们对日本的理解也将更加深刻。本书如果能够成为实现这些目标的一个小小契机，那就不胜荣幸了。

本书第1、3、9章和第6、11章的后半部分，分别在与黑住真氏、田原嗣郎氏、宫城公子氏的讨论基础上写成，谨志于兹，深致谢忱。

沟口雄三

1990年11月

目 录

## 上 篇

第1章 中国的“天”(上)——与日本的比较 .....	3
天的观念形成以前 .....	4
天命观念的形成 .....	5
与古代日本的比较 .....	6
天与政治 .....	7
天的根据性 .....	8
天的条理性 .....	9
日本的天道观与中国的生成调和的天 .....	12
则天去私与道德·理法的天 .....	14

<b>第2章 中国的“天”(下)——从天谴到天理</b> .....	16
天谴论的形成 .....	16
汉代的天谴论 .....	18
唐代天观的变化 .....	19
北宋天观的变化 .....	21
天理性的天观 .....	22
作为公理的天理 .....	25
<b>第3章 中国的“理”(上)——与日本的比较</b> .....	27
“理”这个词 .....	27
日本的“理” .....	29
法与理 .....	31
神与理 .....	33
古学派的理观 .....	34
<b>第4章 中国的“理”(下)——理气世界观</b> .....	37
“天理”二字 .....	37
理气世界观的诞生 .....	38
理气世界观的结构 .....	40
理气论的展开 .....	42
走向理气一元论 .....	44

天理人欲论的展开 .....	46
肯定人欲的天理 .....	47
作为社会性调和的理 .....	48
情与理 .....	50
<b>第5章 中国的自然 .....</b>	<b>52</b>
日语的“自然” .....	52
欧语的“自然” .....	54
中国语的“自然” .....	55
日语中的“おのづから”(自然而然) .....	56
中国的“自然”的展开 .....	58
吕坤的“自然” .....	59
戴震的“自然” .....	60
和谐的自然 .....	62
<b>第6章 中国的“公”(上)——与日本的比较 .....</b>	<b>64</b>
公与才ホヤケ .....	64
才ホヤケ(“公”)的语源 .....	65
“公”的语源 .....	66
政治领域的才ホヤケ与公 .....	68
国家主义的才ホヤケ与民族主义的公 .....	69
公立与公有 .....	71

ワタクシ(“私”)与私 .....	72
<b>第7章 中国的“公”(下) .....</b>	<b>75</b>
天下为公 .....	75
宋代的公 .....	77
明末的公私 .....	78
清末的公私 .....	80
《大同书》 .....	81
多数国民的公与少数专制者的私 .....	82
孙文的“大同” .....	83

## 下 篇

<b>第8章 宋学的兴起 .....</b>	<b>89</b>
所谓“宋学” .....	89
宋学兴起的背景 .....	91
王安石的改革 .....	93
新体制的顺序观 .....	94
朱子学的形成 .....	96
朱子学的哲学特征 .....	98

<b>第9章 宋学的发展</b> .....	101
朱子学在日本的发展 .....	101
日本对朱子学的吸收 .....	103
近世社会的特征 .....	104
朱子学的东渐 .....	106
朱子学在日本的变化 .....	108
日本社会中的儒教 .....	110
<b>第10章 阳明学的兴起</b> .....	112
朱子学的渗透 .....	112
朱子学的体制教条化 .....	114
明初的朱子信徒 .....	115
修正朱子学的动向 .....	116
王阳明的致知格物说 .....	118
新圣人观 .....	119
道德实践的平民化 .....	120
道德实践主体的扩大 .....	121
阳明学兴起的背景 .....	123
<b>第11章 阳明学的发展</b> .....	125
民众道德的扩展 .....	125

无善无恶论的兴起 .....	127
阳明学所完成的历史作用 .....	129
日本的阳明学 .....	131
大盐中斋的阳明学 .....	132
西乡隆盛的敬天爱人 .....	134
<b>第12章 16—17世纪的转换(上)——君主观的转换 .....</b>	<b>136</b>
与日本的比较 .....	136
明末的君主观 .....	139
新的君主观 .....	140
民的自私自利与皇帝的大私 .....	142
清代的变迁 .....	143
<b>第13章 16—17世纪的转换(下)——田制论的新发展 .....</b>	<b>145</b>
井田论的传统 .....	146
民土观基础上的新田制论 .....	147
明末清初时期的田制论 .....	148
清朝末期的田制论 .....	150
土地国有论与公有论 .....	151
作为中国近代开端的明末清初时期 .....	153
<b>第14章 从清代到近代(上)——从“封建”到地方分权 .....</b>	<b>155</b>
作为时代标志的“封建” .....	155

明末清初时期的“封建”概念 .....	157
地方官的当地论与地方自治 .....	158
清朝中叶的封建论 .....	159
清末的封建论 .....	160
清末民初的连省自治运动 .....	162
民国的“封建” .....	163
<b>第 15 章 从清代到近代(下)——“大同”的近代思想 .....</b>	<b>165</b>
近代政治思想的吸收 .....	165
洋务官僚对议院制的关注 .....	166
设立议院的舆论 .....	168
革命派的兴起 .....	169
辛亥革命与革命之后 .....	171
孙文的三民主义 .....	172
中国“大同”近代思想的特征 .....	174
译后记 .....	177



# 上篇

